# L'ILE AUX ENFANTS
# KINDERINSEL

## 29 & 30 JUIN / JUNI 2019
## 14.00 • 18.00

### ILE DU RHIN / RHEININSEL • VOGELGRUN

**Jeux et animations pour les enfants**
**Spielangebote für Kinder**

**Entrée libre**
**Eintritt frei**

**La piscine sera fermée les deux après-midis.**
**Das Schwimmbad bleibt an beiden Nachmittagen für den Badebetrieb geschlossen.**

**Circadanse**
Samedi / Samstag 29.06
de 18h00 à 19h30
Dimanche / Sonntag 30.06
18:00 - 18:30

**Animations gratuites dans le Parc de la piscine**
**Kostenloses Unterhaltungsprogramm auf dem Schwimmbadgelände**



## INFOS
F +33 (0)3 89 72 02 33
D +49 76 67 83 20
www.paysrhinbrisach.fr

PAYS RHIN-BRISACH
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

grenzenlos vielfältig
Breisach am Rhein

Conseil départemental
Haut-Rhin

VOLGELSHEIM

Conception : CC Pays Rhin-Brisach 2019 • Crédit image : Freepik • Imprimerie : Meyer

Flyer-ile aux enfants-2019.indd 1 27/05/2019 14:59:30

# APRÈS-MIDI RÉCRÉATIFS

29 & 30 Juin
14.00 - 18.00

**30 Ateliers de jeux**
Hip-hop, plongée, bricolage, beach-volley, etc.

**Démonstrations sur podium**
Danse, musique et sport

---

29 Juin
18.00 - 19.30

30 Juin
18.00 - 18.30

**Spectacle Circadanse**
Tout public
100 artistes franco-allemands en cirque et danse

PETITE RESTAURATION SUR PLACE

# DEUTSCH-FRANZÖSISCHES KINDERFEST

29 & 30 Juni
14.00 - 18.00

**30 Spiel und Bastelangebote**
Hip-hop, Tauchen, Basteln, Beach-Volleyball, etc.

**Aufführungen auf der Bühne**
Tanz, Musik und Sport...

---

29 Juni
18.00 - 19.30

30 Juni
18.00 - 18.30

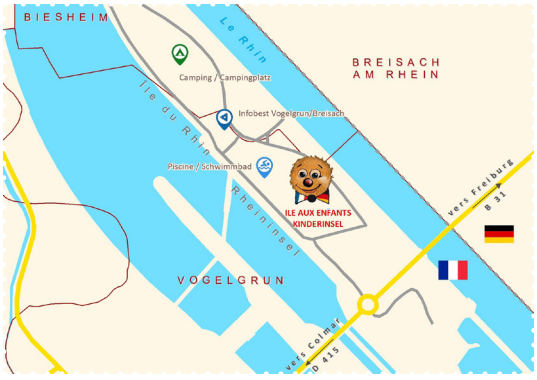
**Festival CircaDanse**
Für jedes Publikum
100 deutsche und französiche Tänzer und Akrobaten

KLEINE SNACKS VOR ORT

**Fermeture de la piscine les deux après-midis. Le parc de la piscine sera ouvert et son accès gratuit.**

**Für die Veranstaltung bleibt das Schwimmbad an beiden Nachmittagen für den Badebetrieb geschlossen. Kostenloses Unterhaltungsprogramm auf dem Schwimmbadgelände.**

- **Parking vélo non-surveillé**
- **Privilégier le co-voiturage**
- **Fahrradparkplatz (unbewacht)**
- **Bilden Sie Fahrgemeinschaften!**




**INFOS**
F +33 (0)3 89 72 02 33
D +49 76 67 83 20
www.paysrhinbrisach.fr

Flyer-ile aux enfants-2019.indd 2 27/05/2019 14:59:30